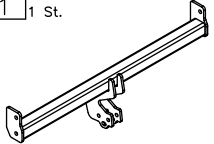
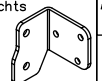
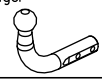
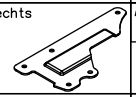
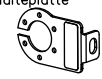
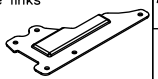
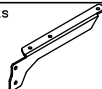
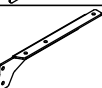
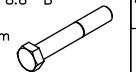


Zubehör:

Pos. 1 Tragarme der Anhängerkupplung 1 St. 	Pos. 6 Handhaben rechts 1 St. 	Pos. 12 Schraube 8.8 B 4 St. M12x40mm 	Pos. 18 Federring 6 St. Ø 12,2 mm 
	Pos. 7 Handhaben links 1 St. 	Pos. 13 Schraube 8.8 B 12 St. M10x35mm 	Pos. 19 Federring 12 St. Ø 10,2 mm 
Pos. 2 Kupplungskugel 1 St.  Art.nr-KL1Y20	Pos. 8 Lasche rechts 1 St. 	Pos. 14 Mutter 8 B 4 St. M12 	Pos. 20 Kugelschutz 1 St. 
Pos. 3 Steckdosenhalteplatte 1 St.  Art.nr-BL1Y20	Pos. 9 Lasche links 1 St. 	Pos. 15 Mutter 8 B 12 St. M10 	
Pos. 4 Halter rechts 1 St. 	Pos. 10 Unterlegscheibe rechteckig 2 St. 	Pos. 16 Unterlegscheibe 6 St. Ø 13 mm 	
Pos. 5 Halter links 1 St. 	Pos. 11 Schraube 8.8 B 2 St. M12x75mm 	Pos. 17 Unterlegscheibe 12 St. Ø 10,5 mm 	



PPUH AUTO-HAK Sp.J.

Produkcja Zaczepów Kulowych
Henryk & Zbigniew Nejman
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413
E-mail: office@autohak.com.pl
www.autohak.com.pl

Anhängerkupplung

Klasse: **A50-X** Katalog nr **Y20**
zugelassen zur Montage an folgenden Fahrzeugtypen:
Hersteller: **HONDA**
Modell: **CIVIC**
Typ: **5 Türer**
ab Bj. 11.2000 bis 2005

Technische Daten:
D – Wert : 6,83 kN
Max. Masse Anhänger: **1200 kg**
Max. Stützlast: **50 kg**

Homologationsnummer gemäß der Direktive 94/20/EG: e20*94/20*0497*00

EINLEITUNG

Die Anhängerkupplung erfüllt die Vorschriften der Verkehrssicherheit. Sie beeinflusst die Fahrsicherheit und daher ist ausschließlich nur vom Fachpersonal zu montieren. Es dürfen keinesfalls Konstruktionsänderungen vorgenommen werden. Sonst erlischt die Verwendungszulassung.

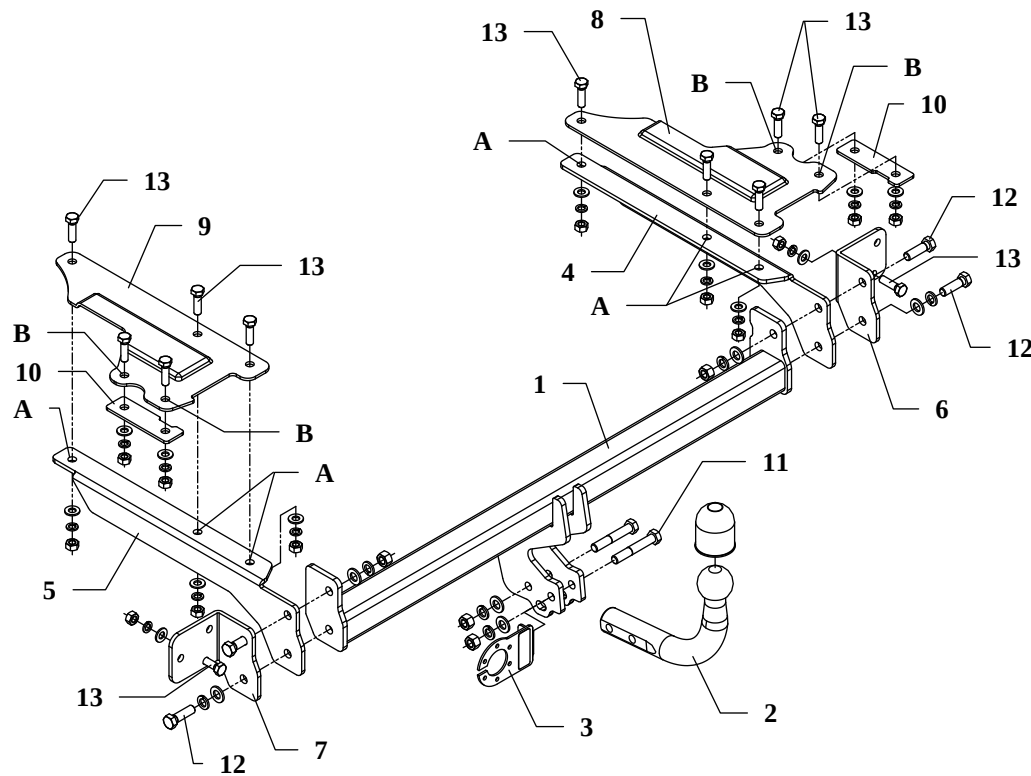
Falls es eine Isolationsschicht oder Fahrzeugunterbodenschutz gibt, wo die Anhängerkupplung befestigt wird, so sind diese zu entfernen. Andere Karosseriestellen und gebohrte Löcher sind mit der Antikorrosionsfarbe anzustreichen.

Für die Belastungswerte gelten die vom Fahrzeughersteller angegebenen Daten bzw. max. Masse der Anhänger und max. Stützlast. Dabei dürfen die Höchstennwerte der Anhängerkupplung nicht überschritten werden.

D-Wert Formel:

$$\frac{\text{max. Masse Anhänger [kg]} \times \text{Max. Fahrzeugsgesamtgewicht [kg]}}{\text{max. Masse Anhänger [kg]} + \text{Max. Fahrzeugsgesamtgewicht [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

MONTAGE - und BETRIEBSANLEITUNG DER ANHÄNGEKUPPLUNG

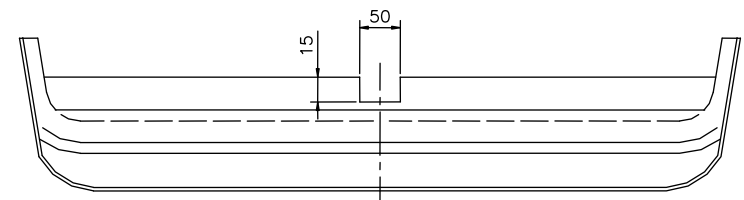


Die Anhängerkupplung (Katalognummer **Y20**) ist für folgende Fahrzeugtypen zugelassen: **HONDA CIVIC 5 Türrer**, ab Bj. 11.2000 bis 2005, dient zum ziehen der Anhänger mit der Gesamtlast von **1200 kg** und der Kugelstützlast von max. **50 kg**.

VON DEM HERSTELLER

Die Zuverlässigkeit der Anhängerkupplung ist jedoch auch von der ordnungsgemäßen Montage und der richtigen Nutzung abhängig. Daher werden Sie gebeten, sorgfältig die folgende Montageanleitung zu lesen und sich an die entsprechenden Anweisungen zu beachten.

Die Anhängerkupplung muss an den vom Fahrzeughersteller vorgeschriebenen Befestigungsstellen montiert werden.



Zeichnung 2 Der Ausschnitt in der Stoßstange

Anbauanleitung

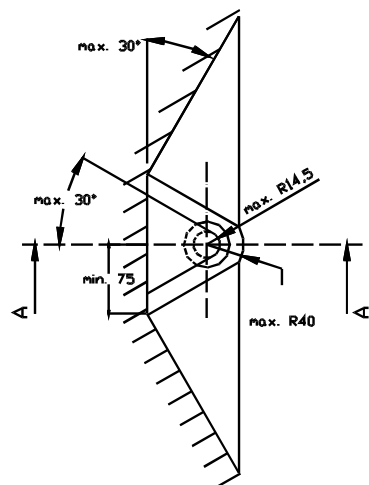
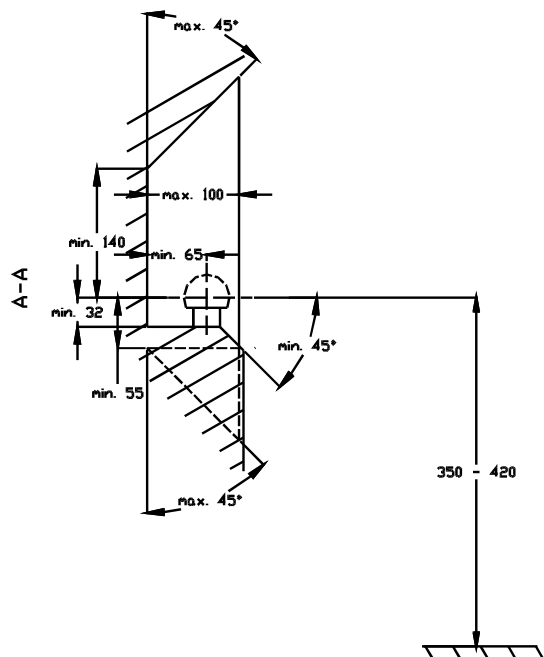
1. Um die Anhängerkupplung zu montieren, sollen die Stoßstange, der Nachschalldämpfer, die Metallverstärkung und Seitenverkleidung des hinteren Teils des Fahrzeuges im Kofferraumbereich demontiert werden,.
2. Ein Ausschnitt im unteren Teil der Stoßstange machen (wie auf der Zeichnung 2 gezeigt).
3. Den linken Halter (Pos.7) links, den rechten Halter (Pos.6) auf die im hinteren Teil des Fahrzeuges vorstehenden Bolzen aussetzen und mit den Muttern M8, die nach der Demontage der Metallverstärkung übrig geblieben sind, mit je einer mitgelieferten Schraube M10x35mm (Pos.13) verschrauben.
4. Die Seitenhalter (Pos. 4 u. 5) und die Tragarme der Anhängerkupplung (Pos.1) an die auf diese Weise vorbereiteten Vorrichtungen mit den Schrauben M12x40mm (Pos.12) verschrauben (siehe Zeichnung).
5. Durch die Löcher der Halter (Pos.A) mit dem Bohrer $\varnothing 11$ mm durchbohren.
6. Die Laschen (Pos. 8 u.9) in den Kofferraum so legen, dass sich die Löcher der Laschen mit den vorher durchgebohrten Löchern abdecken und mit den Schrauben M10x35mm (Pos.13) verschrauben.
7. Durch die Löcher der Laschen (Pos.B) mit dem Bohrer $\varnothing 11$ durchbohren, dann mit der rechteckigen Unterlegscheibe (Pos.10) mit den Schrauben M10x35mm (Pos.13) verschrauben.
8. Die Stoßstange und den Nachschalldämpfer montieren,
9. Die Kupplungskugel (Pos.2) und den Steckdosenhalter (Pos.3) mit den mitgelieferten Schrauben M12x75mm (Pos.11) verschrauben.
10. Alle Schrauben gemäß den Angaben in der Tabelle festziehen.
11. Die Elektroinstallation gemäß der Bedienungsanleitung des Herstellers anschließen.
12. Falls nötig, den durch die Montage beschädigten Farbanstrich an der Anhängerkupplung ausbessern.

Drehmomente für Schrauben und Muttern 8.8:

M6 - 11 Nm	M 8 - 25 Nm	M 10 - 50 Nm
M 12 - 87 Nm	M 14 - 138 Nm	M16 - 210 Nm

ACHTUNG

- Nach dem Anbau der Anhängerkupplung sind die nationalen Vorschriften zur Anbauabnahme und zur Änderung der Fahrzeugpapiere zu beachten.
- Das Fahrzeug sollte mit seitlichen Blinkern und Rückspiegeln, deren Abstand mindestens der Anhängerbreite entspricht, ausgestattet werden.
- Alle Befestigungsschrauben sind nach ca. 1 000 km Anhängerbetrieb zu prüfen und nachzuziehen.
- Die Kugel der Anhängerkupplung ist sauber zu halten und zu fetten.



- (D)** Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten.
- (CZ)** Volný prostor ve smyslu Přílohy VII, obr. 30 Směrnice č. 94/20/EG musí být zaručen.
- (F)** L'espace libre doit être garanti conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/CE.
- (GB)** The clearance specified in appendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EC must be guaranteed.
- (PL)** Zagwarantować swobodną przestrzeń zgodnie z załącznikiem VII, rysunek 30 dyrektywy 94/20/CE.
- (SK)** Volný priestor v zmysle Prílohy VII, obr. 30 Smernice 94/20/EC musí byť zaručená.

- (D)** * bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges
- (CZ)** * při celkové přípustné hmotnosti vozidla
- (F)** * pour poids total en charge autorisé du véhicule
- (GB)** * at gross vehicle weight rating
- (PL)** * przy dopuszczalnym ciężarze całkowitym pojazdu
- (SK)** * pri celkovej prípustnej hmotnosti vozidla